

**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1942)  
  
**Rubrik:** Bilan au 31 décembre 1942

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bilan au 31 décembre 1942.**

# Bilan au

Compte de 1941			Compte de 1942		Comparaison avec compte de 1941
			Fr.	Ct.	Fr.
	<b>ACTIF.</b>				
	<b>I. Compte d'établissement.</b>				
2 576 513 457	1. Compte de construction du chemin de fer . . . . .		2 601 003 177	72	+ 24 489 720
206 281 292	Frais généraux . . . . .		207 872 985	33	+ 1 591 693
1 671 611 358	Etablissement de la ligne et installations fixes . . . . .		1 681 667 707	94	+ 10 056 350
664 862 472	Matériel roulant . . . . .		677 212 009	07	+ 12 349 537
33 758 335	Mobilier et ustensiles . . . . .		34 250 475	38	+ 492 140
113 917 356	2. Excédent du prix de rachat sur les frais d'établissement . . . . .		113 917 355	77	—
2 690 430 813	Total Compte d'établissement		2 714 920 533	49	+ 24 489 720
	<b>II. Travaux en cours d'exécution . . . . .</b>				
32 006 851	1. Ligne de raccordement Genève-Cornavin—Eaux-Vives . . . . .		30 282 765	08	— 1 724 086
1 765 984	2. Installation de la traction électrique . . . . .		2 383 994	—	+ 618 010
4 542 364	3. Direction générale . . . . .		7 548 635	22	+ 3 006 271
8 922 386	4. I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .		10 051 798	57	+ 1 129 413
9 667 628	5. II <sup>e</sup> . . . . .		1 189 931	87	— 8 477 696
4 880 570	6. III <sup>e</sup> . . . . .		7 152 530	54	+ 2 271 960
1 142 355	7. Entreprises accessoires :		922 846	97	— 219 508
—	a. Economat . . . . .		—	—	—
1 081 447	b. Usines électriques . . . . .		993 856	31	— 87 591
4 117	c. Ateliers . . . . .		39 171	60	+ 35 055
249 345 692	<b>III. Frais d'installation des entreprises accessoires . . . . .</b>		247 706 293	71	— 1 639 398
639 925	1. Economat . . . . .		626 614	91	— 13 310
230 904 799	2. Usines électriques . . . . .		229 653 198	50	— 1 251 600
17 281 629	3. Ateliers . . . . .		16 973 977	05	— 307 652
519 339	4. Service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .		452 503	25	— 66 836
245 290 564	<b>IV. Dépenses à amortir . . . . .</b>		252 293 621	74	+ 7 003 058
34 853 918	1. Frais d'émission et de conversion des emprunts . . . . .		33 439 510	15	— 1 414 408
—	2. Dépenses de construction d'installations supprimées . . . . .		—	—	—
210 436 646	3. Déficit de guerre des exercices 1914 à 1922 . . . . .		218 854 111	59	+ 8 417 466
188 046 051	<b>V. Valeurs et créances . . . . .</b>		211 570 463	52	+ 23 524 413
5 245 131	1. Caisses, lettres de change et dépôts en banque . . . . .		2 696 936	63	— 2 548 194
13 614 012	2. Valeurs :				
	a. Obligations et titres hypothécaires . . . . . fr. 1 055 710.90				
	b. Actions . . . . . „ 12 486 542. —		13 542 252	90	— 71 759
60 042 036	3. Débiteurs divers . . . . .		91 778 708	18	+ 31 736 672
6 278 394	4. Biens-fonds disponibles . . . . .		5 952 327	19	— 326 067
42 591 508	5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve . . . . .		51 149 958	30	+ 8 558 450
60 274 970	6. Recettes de 1942 à régler par la caisse en 1943 . . . . .		46 450 280	32	— 13 824 689
255 576 712	<b>VI. Solde passif du compte de Profits et Pertes à fin 1942</b>		247 159 246	33	— 8 417 466
3 660 696 683			3 708 932 923	87	+ 43 236 241

31 décembre 1942.

Compte de 1941	PASSIF.		Compte de 1942		Comparaison avec compte de 1941
	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.
<b>2 889 307 100</b>		<b>I. Emprunts consolidés</b>	<b>2 975 652 150</b>	—	<b>+ 86 345 050</b>
52 429 000		1. Emprunts du Central suisse	50 381 000	—	— 2 048 000
11 069 800		2. Emprunts de l'Union suisse	9 269 800	—	— 1 800 000
150 744 800		3. Emprunts du Jura-Simplon	150 259 350	—	— 485 450
87 016 000		4. Emprunt du Gothard	85 567 500	—	— 1 448 500
69 333 000		5. Rente 3 % des chemins de fer, de 1890	69 333 000	—	—
91 767 500		6. Emprunt 3 % différé des CFF, de 1903	88 989 500	—	— 2 778 000
100 000 000		7. Emprunt 4 1/2 % des CFF, de 1927	100 000 000	—	—
150 000 000		8. Emprunt 4 1/2 % des CFF, de 1928	150 000 000	—	—
350 000 000		9. Emprunt 4 % des CFF, de 1931	350 000 000	—	—
113 063 000		10. Emprunt 3 1/2 % des CFF, de 1932	110 314 000	—	— 2 749 000
73 312 000		11. Emprunt 4 % des CFF, de 1933	—	—	— 73 312 000
100 000 000		12. Emprunt 4 % des CFF, de 1934	100 000 000	—	—
83 884 000		13. Emprunt 3 1/2 % des CFF, de 1935	81 538 000	—	— 2 346 000
135 000 000		14. Prêt 4 % de la Confédération, de 1936	135 000 000	—	—
25 000 000		15. Prêt 3 % de l'Administration des postes, de 1937	—	—	— 25 000 000
100 000 000		16. Prêt 3 1/2 % de la Confédération, de 1937	100 000 000	—	—
40 000 000		17. Prêt 2 3/4 % de la Confédération, de 1938	—	—	— 40 000 000
355 000 000		18. Emprunt 3 % des CFF, de 1938	355 000 000	—	—
25 000 000		19. Prêt 3 % de l'Administration des postes, de 1939	25 000 000	—	—
20 000 000		20. Rescriptions 2 % de la Banque nationale suisse, de 1939	20 000 000	—	—
25 000 000		21. Rescriptions 2 1/2 % de la Banque nationale suisse, de 1939	25 000 000	—	—
15 000 000		22. Prêt 3 1/4 % de l'Administration des postes, de 1940	15 000 000	—	—
200 000 000		23. Prêt 3 % de la Confédération, de 1940	200 000 000	—	—
20 000 000		24. Emprunt 3 1/2 % des CFF, de 1941 (Suval)	20 000 000	—	—
100 000 000		25. Bons du trésor 3 1/2 % de 1941	100 000 000	—	—
76 688 000		26. Prêt 3 1/4 % de la Confédération, de 1941	150 000 000	—	+ 73 312 000
—		27. Prêt 1 % de la Confédération, de 1942	40 000 000	—	+ 40 000 000
—		28. Prêt 2 1/2 % de la Confédération, de 1942	100 000 000	—	+ 100 000 000
—		29. Prêt de l'Administration des postes, de 1942	25 000 000	—	+ 25 000 000
320 000 000		30. Bons de dépôt 3 1/2 % en faveur de la caisse de pensions et de secours	320 000 000	—	—
<b>130 944 515</b>		<b>II. Capital amorti</b>	<b>137 964 782</b>	<b>40</b>	<b>+ 7 020 267</b>
<b>355 393 567</b>		<b>III. Dettes courantes</b>	<b>306 399 498</b>	<b>72</b>	<b>— 48 994 068</b>
11 639 759		1. Titres et coupons échus	14 364 557	35	+ 2 724 798
18 045 632		2. Prorata d'intérêts non échus	16 851 101	95	— 1 194 530
5 623 296		3. Créances des caisses de secours :			
771 339		a. Caisse de pensions et de secours des CFF	7 511 315	35	+ 1 888 019
9 847		b. Caisse d'assurance en cas de maladie CFF	769 086	—	— 2 253
1 081 439		c. Fonds Guyer-Zeller	19 344	90	+ 9 498
33 872		d. Fonds pour Sanatorium	—	—	— 1 081 439
— 2 070		e. Fonds de secours pour invalides pensionnés	247 497	40	+ 213 626
3 300 368		f. Fonds de secours pour les agents n'ayant pas droit à la pension	15 740	85	— 13 671
264 905 513		4. Dépôts et retenues de garantie d'entrepreneurs, etc.	3 693 048	90	+ 392 681
49 984 572		5. Créanciers divers	227 966 212	79	— 36 939 300
		6. Dépenses de 1942 à régler par la caisse en 1943	34 993 074	93	— 14 991 497
<b>266 585 697</b>		<b>IV. Fonds spéciaux</b>	<b>281 416 902</b>	<b>65</b>	<b>+ 14 831 206</b>
252 774 388		1. Fonds de renouvellement	268 192 584	72	+ 15 418 197
11 061 351		2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	10 448 654	75	— 612 696
2 749 958		3. Fonds de couverture de rentes-accidents	2 775 663	18	+ 25 705
<b>18 465 804</b>		<b>V. Excédent des recettes du compte de Profits et Pertes de l'année 1942</b>	<b>2 499 590</b>	<b>10</b>	<b>— 15 966 214</b>
<b>3 660 696 683</b>			<b>3 703 932 923</b>	<b>87</b>	<b>+ 43 236 241</b>

## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1942.

### Actif.

**I. 1. Compte de construction.** Le tableau des pages 34 et 35 renseigne sur la situation à la fin des années 1941 et 1942 et sur les changements intervenus.

**II. Travaux en cours d'exécution.** Le détail de ce compte se trouve à la page 55.

**III. Frais d'installation des entreprises accessoires.** Capital d'établissement et amortissements:

	Capital d'établissement brut		Amortissements						Recettes <sup>1)</sup>		Capital d'établissement net <sup>2)</sup>	
	Fr.	Ct.	Amortissement ordinaire		Amortissement de soldes de valeurs comptables		Total des amortissements		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>1. Economat:</b>												
A fin 1941 . . . . .	1 126 045	42	144 030	99	327 079	73	471 110	72	15 009	70	639 925	—
1942 . . . . .	—	—	12 798	50	466	59	13 265	09	45	—	13 310	09
A fin 1942 . . . . .	1 126 045	42	156 829	49	327 546	32	484 375	81	15 054	70	626 614	91
<b>2. Usines électriques:</b>												
A fin 1941 . . . . .	247 772 654	60	12 514 220	50	3 789 371	72	16 303 592	22	564 263	13	230 904 799	25
1942 . . . . .	93 677	75	1 232 598	20	14 986	85	1 247 585	05	97 693	45	1 251 600	75
A fin 1942 . . . . .	247 866 332	35	13 746 818	70	3 804 358	57	17 551 177	27	661 956	58	229 653 198	50
<b>3. Ateliers:</b>												
A fin 1941 . . . . .	46 207 876	22	9 501 601	23	18 673 146	44	28 174 747	67	751 499	90	17 281 628	65
1942 . . . . .	286 969	65	577 431	50	17 189	75	594 621	25	—	—	307 651	60
A fin 1942 . . . . .	46 494 845	87	10 079 032	73	18 690 336	19	28 769 368	92	751 499	90	16 973 977	05
<b>4. Service des bateaux sur le lac de Constance:</b>												
A fin 1941 . . . . .	5 200 972	30	3 079 964	59	1 595 149	70	4 675 114	29	6 518	71	519 339	30
1942 . . . . .	—	—	66 836	05	—	—	66 836	05	—	—	66 836	05
A fin 1942 . . . . .	5 200 972	30	3 146 800	64	1 595 149	70	4 741 950	34	6 518	71	452 503	25
<b>Total général:</b>												
A fin 1941 . . . . .	300 307 548	54	25 239 817	31	24 384 747	59	49 624 564	90	1 337 291	44	249 345 692	20
1942 . . . . .	380 647	40	1 889 664	25	32 643	19	1 922 307	44	97 738	45	1 639 398	49
A fin 1942 . . . . .	300 688 195	94	27 129 481	56	24 417 390	78	51 546 872	34	1 435 029	89	247 706 293	71

<sup>1)</sup> Provenant de la vente de vieux matériel, etc.

<sup>2)</sup> Figure au bilan sous „Frais d'installation des entreprises accessoires“.

## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1942.

### IV. Dépenses à amortir.

Au 31 décembre 1941, ce compte accusait un solde de . . . . . fr. 245 290 563. 81

En 1942, il s'est accru des sommes suivantes:

#### *Installations supprimées lors de l'exécution des travaux ci-après:*

Electrification du tronçon Auvernier-Les Verrières . . . . .	fr.	60 000. —
Electrification du tronçon Lucerne-Olten-Bâle . . . . .	"	36 799. 15
Electrification de la ligne du Brunig . . . . .	"	17 047. —
Electrification du tronçon Zurich-Oerlikon-Wettingen . . . . .	"	16 722. 80
Déplacement de la ligne entre Berne et le Wylerfeld . . . . .	"	22 328. 55
Diverses stations du I <sup>er</sup> arrondissement, démolition de voies . . . . .	"	75 321. 80
Gare de Bienne, suppression de l'enclenchement V . . . . .	"	34 508. 30
Gare de Bâle, groupement en une seule installation des chauffages centraux . . . . .	"	6 946. 15
Gare de Bâle, enclenchement électrique à courant fort . . . . .	"	29 960. —
Gare de Berthoud, parachèvement de la voie A IV . . . . .	"	19 260. —
II <sup>e</sup> voie Brunnen-Fluelen, tronçon partiel Sisikon-Fluelen . . . . .	"	100 044. 40
Gare de Chiasso, démolition des installations pneumatiques postales . . . . .	"	39 020. —
Wagonnets mis au rebut . . . . .	"	27 420. —
Diverses stations du II <sup>e</sup> arrondissement, démolition de voies . . . . .	"	116 832. 85
Diverses stations du III <sup>e</sup> arrondissement, démolition de voies . . . . .	"	68 210. 45
Auto-camion de service mis au rebut . . . . .	"	27 000. —
Gare de Weesen, établissement d'un enclenchement électrique . . . . .	"	31 148. 55
Gare de Ruti (Zeh.), établissement d'un enclenchement électrique . . . . .	"	15 000. —

Au crédit du compte de construction fr. 743 570. —

A déduire:

Produit de matériel provenant d'installations amorties les années précédentes . . . . .	"	5 241. 10	"	738 328. 90
---	---	-----------	---	-------------

#### *Frais d'émission et de conversion des emprunts.*

Frais d'émission de l'emprunt 3 1/4 % Confédération suisse de 1941 . . . . .	fr.	1 740 621. —
Frais d'émission de l'emprunt 2 1/2 % Confédération suisse de 1942 . . . . .	"	642 821. 10
	"	2 383 442. 10

#### *Déficit de guerre des exercices 1914 à 1922.*

Intérêts pour 1941 sur le solde de 1940 . . . . .	"	8 417 465. 83
	fr.	256 829 800. 64

En revanche, nous avons amorti:

pour installations supprimées . . . . .	fr.	738 328. 90
sur les frais d'émission et de conversion des emprunts . . . . .	"	3 797 850. —
	"	— 4 536 178. 90
Solde au 31 décembre 1942 . . . . .	fr.	252 293 621. 74

### V. Valeurs et créances.

#### *2. Portefeuille de Fonds publics.*

Voici le mouvement pendant l'année 1942:

Montant du portefeuille au 31 décembre 1941 . . . . .	fr.	13 614 011. 90
Titres divers mis en portefeuille . . . . .	"	447 205. 20
A reporter	fr.	14 061 217. 10

## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1942.

moins:		Report	fr. 14 061 217.10
Sortie de titres . . . . .	fr. 322 618.60		
Moins-value . . . . .	„ 196 345.60 „	—	518 964.20
Le montant de		fr. 13 542 252.90	

au 31 décembre 1942 se décompose comme il suit:

Obligations de chemins de fer et de navigation . . . . .	fr. 396 802. —
Obligations de banques . . . . .	„ 65 003. —
Obligations diverses . . . . .	„ 414 140.15
Actions . . . . .	„ 12 486 542. —
Prêts hypothécaires . . . . .	„ 179 765.75
Total	fr. 13 542 252.90

### 3. Débiteurs divers.

Montant au 31 décembre 1942 . . . . .	fr. 91 778 708.18
---------------------------------------	-------------------

Principaux montants composant ce solde:

Travaux pour le compte de tiers . . . . .	fr. 158 172.71
Dinamo Milan . . . . .	„ 359 000. —
Office fédéral pour les transports de guerre, wagons à marchandises DFEP . . . . .	„ 651 436.35
Etzelwerk S.A., compte courant. . . . .	„ 3 923 028.49
Explosion de Veytaux . . . . .	„ 68 153.23
Chemins de fer italiens de l'Etat . . . . .	„ 60 816 748.14
Fonds de caisse des services . . . . .	„ 36 290. —
Forces motrices de Ruppertswil, compte courant . . . . .	„ 3 058 740. —
Comptes de chèques postaux . . . . .	„ 772 941.43
Bâtiments postaux à Meiringen, Olten et Winterthour . . . . .	„ 309 104.32
SNCF, Région Sud-Est; amortissement des dépenses de construction du tronçon suisse de la ligne Frasné-Vallorbe . . . . .	„ 1 362 761.95
Entreprises suisses de transport . . . . .	„ 56 337.81
Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents . . . . .	„ 74 484.46
Association suisse du matériel roulant . . . . .	„ 150 803.85
Office national suisse du tourisme . . . . .	„ 43 405.44
Vevey, bâtiment postal de transit . . . . .	„ 317 785.45
Accident de Tuscherz . . . . .	„ 437 569.85
Contrôle du trafic . . . . .	„ 14 675 915.16
Offices de change . . . . .	„ 187 730.49
Divers comptes; ballastières, ateliers, etc. . . . .	„ 4 318 299.05
	fr. 91 778 708.18

### 4. Biens-fonds disponibles.

(Y compris les acquisitions faites en vue d'extensions futures.)

La valeur d'inventaire au 31 décembre 1941 s'élevait à . . . . .	fr. 6 278 394.07
En 1942, il a été fait des acquisitions pour . . . . .	fr. 135 751.70
et il a été réalisé ou employé pour la construction . . . . .	„ 461 818.58 „ — 326 066.88
Montant au 31 décembre 1942	fr. 5 952 327.19

### 5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve.

	Montants		Différences avec 1941
	au 31 déc. 1941 fr.	au 31 déc. 1942 fr.	fr.
Economat . . . . .	28 769 527	34 204 672	+ 5 435 145
Magasin des ateliers d'Yverdon . . . . .	2 506 261	2 780 384	+ 274 123
„ „ „ de Bienne . . . . .	955 438	895 169	— 60 269
„ „ „ d'Olten . . . . .	3 092 082	3 741 732	+ 649 650
„ „ „ de Bellinzone . . . . .	2 272 052	3 076 821	+ 804 769
„ „ „ „ Zurich . . . . .	3 630 247	5 043 900	+ 1 413 653
„ „ „ „ Coire . . . . .	105 512	100 587	— 4 925
„ du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	101 546	125 009	+ 23 463
„ des dépôts de la traction du I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	310 036	363 028	+ 52 992
„ „ „ „ „ II <sup>o</sup> „ . . . . .	597 304	499 931	— 97 373
„ „ „ „ „ III <sup>o</sup> „ . . . . .	251 502	318 725	+ 67 223
Total	42 591 507	51 149 958	+ 8 558 451

## Observations concernant le bilan au 31 décembre 1942.

### Passif.

#### I. Emprunts consolidés.

Les changements concernant ce compte sont indiqués aux pages 116 et 117.

#### II. Capital amorti.

Solde au 31 décembre 1941 . . . . .	fr. 130 944 514. 90
Augmentation en 1942:	
Amortissement légal (délai de 100 ans) . . . . .	fr. 6 942 106. 35
28 <sup>e</sup> annuité d'amortissement du coût du tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe . . . . .	„ 78 161. 15 „ 7 020 267. 50
Montant au 31 décembre 1942	<u>fr. 137 964 782. 40</u>

#### III. Dettes courantes.

##### 5. Créanciers divers.

Ce chapitre se monte au 31 décembre 1942 à . . . . . fr. 227 966 212. 79

Les principaux montants sont:

Décomptes en suspens du Contrôle du trafic . . . . .	fr. 10 703 435. 18
Département fédéral des finances . . . . .	„ 60 000 000. —
Etzelwerk S. A., compte annuel des frais . . . . .	„ 1 042 798. 25
Fonds commun de publicité . . . . .	„ 102 756. —
Comptes courants . . . . .	„ 15 000 000. —
Réserves pour amortissements rétroactifs . . . . .	„ 71 870 736. 82
Réserves pour charges d'exploitation . . . . .	„ 30 573 219. 80
Cantines . . . . .	„ 327 334. 48
Caisse de décès du personnel des CFF . . . . .	„ 77 243. 10
Divers comptes . . . . .	„ 38 268 689. 16
	<u>fr. 227 966 212. 79</u>

## Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1942.

Compte de 1941	Budget de 1942		Compte de 1942	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
236 869 276	252 774 388	Situation de l'année précédente . . . . .	252 774 388	04
		<b>Versements</b>		
5 851 817	5 891 000	a. Pour la superstructure . . . . .	5 895 040	55
5 851 817	5 891 000	2,7 % de 218 334 836 fr. valeur d'inventaire de la superstructure (non compris les fondations des ponts tournants et des chariots transbordeurs)	5 895 040	55
13 751 668	14 100 000	b. Pour le matériel roulant . . . . .	14 024 050	90
7 613 564	7 800 000	2,3 % de 336 278 723 fr. valeur d'inventaire des locomotives thermiques, des locomotives électriques, des automotrices, des wagons de chauffage et des tracteurs de manœuvre	7 734 410	60
3 644 309	3 800 000	2 % de 187 566 421 fr. valeur d'inventaire des voitures à voyageurs et des fourgons à bagages	3 751 328	40
2 493 795	2 500 000	1,8 % de 141 017 328 fr. valeur d'inventaire des wagons à marchandises, trucs transporteurs et wagons de service	2 538 311	90
393 914	399 000	c. Pour mobilier et ustensiles . . . . .	405 001	60
393 914	399 000	1,2 % de 33 750 135 fr. valeur d'inventaire	405 001	60
1 856 840	1 867 000	d. Pour les lignes de contact . . . . .	1 867 459	85
1 856 840	1 867 000	1,5 % de 124 497 323 fr. valeur d'inventaire	1 867 459	85
21 854 239	22 257 000	Au débit du compte de profits et pertes . . . . .	22 191 552	90
		e. Pour mobilier et ustensiles de l'économat . . . . .		
1 349	2 000	1,2 % de 106 529 fr. valeur d'inventaire	1 278	35
1 349	2 000	Au débit du compte de l'économat . . . . .	1 278	35
		f. Pour les usines électriques, les sous-stations et les lignes de transport . . . . .		
1 462 744	1 463 500	3 % de la valeur d'inventaire des installations mécaniques et électriques, y compris les conduites tubulaires avec accessoires, ainsi que le mobilier: des usines électriques de 48 769 400 fr.	1 463 082	—
866 554	870 500	des sous-stations de 28 961 246 fr.	868 837	40
377 606	378 000	1 % de 37 448 248 fr. valeur d'inventaire des lignes de transport et 3 % de 74 612 fr. valeur du mobilier	376 720	85
2 706 904	2 712 000	Au débit du compte des usines électriques . . . . .	2 708 640	25
		g. Pour les installations de la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel remise à bail . . . . .		
5 022	5 000	2,7 % de 186 000 fr. valeur d'inventaire de la superstructure	5 022	—
1 581	1 600	1,5 % de 105 416 fr. valeur d'inventaire des lignes de contact	1 581	25
99	100	1,2 % de 8200 fr. valeur d'inventaire du mobilier et ustensiles	98	40
6 702	6 700	Au débit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg . . . . .	6 701	65
24 569 194	24 977 700	Total des versements . . . . .	24 908 173	15
		<b>Prélèvements</b>		
6 083 946	20 854 000	a. Pour le renouvellement de la superstructure . . . . .	6 473 944	55
4 514 363	15 787 900	Dépenses pour le matériel 6 826 909 fr. 65, produit du vieux matériel 2 059 692 fr. 50.	4 767 217	15
1 569 583	5 066 100	Pour main-d'œuvre: 25 % des dépenses pour le matériel	1 706 727	40
1 436 420	1 879 800	b. Pour le renouvellement du matériel roulant . . . . .	1 710 825	95
459 791	465 000	Valeur d'inventaire . . . . .		
597 086	576 000	15 locomotives thermiques . fr. 1 146 798. —	1 066 522	15
81 037	96 000	17 voitures . » 282 822. —	271 509	10
107 962	480 000	5 fourgons . » 40 379. —	38 763	85
38 577	76 800	21 wagons à marchandises . » 99 457. —	95 478	70
151 967	186 000	10 wagons de service . » 163 777. —	152 538	30
		3 tracteurs de manœuvre . » 92 488. —	86 013	85
541 316	394 900	c. Pour le remplacement du mobilier et des ustensiles . . . . .	778 365	86
541 316	394 900	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr., y com- pris 6789 fr. 40 pour les ateliers de dépôt	778 365	86
192 951	599 000	d. Pour le renouvellement des lignes de contact . . . . .	209 916	21
192 951	599 000	Dépenses pour le matériel . . . . .		
		Main-d'œuvre . . . . .		
		fr. 200 936. 31 fr. 9186. 20	209 916	21
8 254 633	23 727 700	Produit du vieux matériel . . . . .		
		fr. 206. 30	9 173 052	57
		Au crédit du compte de profits et pertes . . . . .		
6 976	1 500	e. Pour le remplacement du mobilier et ustensiles de l'économat . . . . .	1 322	25
6 976	1 500	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr.	1 322	25
		Au crédit du compte de l'économat . . . . .		

## Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1942.

Compte de 1941	Budget de 1942		Compte de 1942	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
266 629	65 000	<i>f. Pour le renouvellement des installations mécaniques et électriques des usines électriques, des sous-stations et des lignes de transport et du mobilier</i>		
95 576	16 000	Dépenses pour le matériel		
17 011	—	Main-d'œuvre		
379 216	81 000	Produit du vieux matériel		
		Usines électriques . fr. 18 662.25	46 063	05
		Sous-stations . » 28 365.65	32 883	85
		Lignes de transport » 1 042.10	1 042	10
		Au crédit du compte des usines électriques . . . . .	79 989	—
4 847	—	<i>g. Pour le renouvellement des installations de la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel remise à bail</i>		
—	—	Pour la superstructure . . . . .	15 681	75
—	—	Pour les lignes de contact . . . . .	—	—
4 847	—	Pour mobilier et ustensiles . . . . .	—	—
		Au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg . . . . .	15 681	75
2 360	—	<i>h. Amortissement d'un câble auxiliaire enlevé sur le tronçon Baar-Litti, au crédit du compte „Dépenses à amortir“ . . . . .</i>	—	—
16 050	—	<i>i. Amortissement de deux conducteurs de la ligne de transport Châtelard-Puidoux (Puidoux-Romanel) au crédit du compte „Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques“ . . . . .</i>	—	—
—	—	<i>k. Amortissement d'installations de la ligne de contact du tronçon Gümligen-Thoune, au crédit du compte de construction . . . . .</i>	208 530	—
—	—	<i>l. Amortissement de deux conducteurs de la ligne de transport Chiètres-Fribourg au crédit du compte „Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques“ . . . . .</i>	11 400	90
8 664 082	23 810 200	Total des prélèvements . . . . .	9 489 976	47
15 905 112	1 167 500	Versements en plus . . . . .	15 418 196	68
252 774 388	253 941 888	Situation à la fin de l'année . . . . .	268 192 584	72

Les versements au fonds de renouvellement ainsi que les prélèvements ont été calculés d'après les dispositions du règlement concernant le fonds de renouvellement des chemins de fer fédéraux. Les versements et les prélèvements afférents à l'éconamat et aux usines électriques ont été bonifiés ou mis à la charge directe du fonds. Pour la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel affermée au chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, les opérations concernant le fonds de renouvellement sont mises à la charge de cette compagnie ou créditées à celle-ci.

Le total des versements dépasse de 15 418 196 fr. 68 celui des prélèvements et le fonds s'est accru de cette somme à fin 1942. Cette augmentation se compose des surcroîts de versements de 13 018 500 fr. 33 à la charge du compte de profits et pertes et de 2 628 651 fr. 25 à la charge des usines électriques, déduction faite du surcroît de prélèvement de 43 fr. 90 au crédit de l'éconamat, de 8980 fr. 10 au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, de 208 530 fr. au crédit du compte de construction et de 11 400 fr. 90 au crédit du compte „Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques“. Le total des versements est de 338 979 fr. 40 plus élevé que celui de l'année 1941, et les prélèvements se sont accrus de 825 894 fr. 90 par rapport à ceux de l'année précédente.

Le fonds de renouvellement s'élevait à fin 1941 à . . . . . fr. 252 774 388.04

Excédent des versements sur les prélèvements:

pour l'amortissement de matériel roulant . . . . .	fr. 12 313 224.95
pour le renouvellement et l'amortissement des lignes de contact . . . . .	„ 1 449 013.64
pour le renouvellement des installations des usines, des sous-stations et des lignes de transport . . . . .	„ 2 617 250.35
	<u>fr. 16 379 488.94</u>

Excédent des prélèvements sur les versements:

pour le renouvellement de la superstructure . . . . .	fr. 578 904. —
pour le remplacement du mobilier . . . . .	„ 373 364.26
pour l'éconamat . . . . .	„ 43.90
pour les installations de la ligne affermée Wattwil-Ebnat-Kappel . . . . .	„ 8 980.10
	<u>„ 961 292.26</u>

Versements en plus en 1942 . . . . . „ 15 418 196.68

Montant du fonds de renouvellement au 31 décembre 1942. . . . . fr. 268 192 584.72

## Comptes du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents et du fonds de couverture de rentes-accidents pour l'année 1942.

Compte de 1941			Compte de 1942	
	Fr.		Fr.	Ct.
		<b>Compte du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents.</b>		
8 446 635		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1942 . . . . .	11 061 351	59
		Versements:		
211 166		a. au débit du compte de profits et pertes:		
		intérêt à 2½ % pour 1942 . . . . . fr. 276 533. 78		
2 280 000		versement extraordinaire pour couvrir les frais présumés des		
		accidents de Kiesen et de Tüscherz . . . . . » 1 600 000. —	1 876 533	78
12 605		b. au débit de l'économat . . . . .	16 455	55
189 429		c. au débit des usines électriques . . . . .	189 481	—
18 000		d. au débit des ateliers . . . . .	18 000	—
2 400		e. au débit du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	2 400	—
11 160 235			13 164 221	92
		Prélèvements pour dommages d'incendie et accidents:		
98 263		a. au crédit du compte de profits et pertes . . . . . fr. 8 843. 85		
620		b. au crédit des ateliers . . . . . » — . —		
—		c. au crédit des comptes spéciaux: . . . . .		
		Accident de Domodossola . . . . . » 535 687. 52		
		» au Pianotondo . . . . . » 426 323. 73		
		» de Kiesen . . . . . » 719 863. 47		
		Incendie dans le dépôt de Rorschach . . . . . » 620 221. 88		
		» dans la halle aux marchandises de Neuchâtel . . . . . » 404 626. 72	2 715 567	17
11 061 852		<b>Solde à fin 1942</b>	<b>10 448 654</b>	<b>75</b>
		<b>Compte du fonds de couverture de rentes-accidents.</b>		
2 898 920		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1942 . . . . .	2 749 957	61
		Versements:		
		a. au débit du compte de profits et pertes:		
399 218		Valeur capitalisée des rentes allouées en 1942 . . . . . fr. 331 050. 50		
67 828		Intérêt à 2½ % pour 1942 . . . . . » 63 382. 32	394 432	82
		Valeur capitalisée des rentes allouées en 1942:		
21 706		b. au débit des usines électriques . . . . .	—	—
12 050		c. au débit des ateliers . . . . .	13 511	—
—		d. au débit des ateliers de dépôt . . . . .	30 167	90
—		e. au débit du commissaire fédéral pour les dégâts causés par les bombardements	14 098	—
9 462		f. au débit des comptes spéciaux: Accident à Domodossola . . . . . fr. — . —		
28 055		Accident à Kiesen . . . . . » 286 933. —		
24 954		Accident au Pianotondo . . . . . » — . —		
37 463		Explosion de Veytaux . . . . . » — . —		
—		Accident à Tüscherz . . . . . » 71 339. —		
—		Incendie de la halle aux mar-		
		chandises de Neuchâtel . . . . . » 5 343. —	363 615	—
3 494 656			3 565 782	33
		Prélèvements pour les rentes-accidents payées en 1942:		
719 349		a. au crédit du compte de profits et pertes . . . . . fr. 762 736. 15		
6 746		b. pour le compte des usines électriques . . . . . » 5 476. 80		
14 757		c. pour le compte des ateliers . . . . . » 16 168. 50		
400		d. pour le compte du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . . » 400. 20		
3 446		e. pour le compte des ateliers de dépôt . . . . . » 5 337. 50	790 119	15
2 749 958		<b>Solde à fin 1942</b>	<b>2 775 663</b>	<b>18</b>